2025/1977

3.10.2025

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2025/1977 ÓN gCOIMISIÚN

an 1 Deireadh Fómhair 2025

lena ndeonaítear údarú Aontais le haghaidh an táirge bhithicídigh shingil 'Aqua-Clean' i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Bealtaine 2012 maidir le táirgí bithicídeacha a chur ar fáil ar an margadh agus a úsáid ([1]), agus go háirithe Airteagal 44(5), an chéad fhomhír, de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) An 31 Eanáir 2017, chuir Kanters Special Products B.V. iarratas faoi bhráid na Gníomhaireachta Eorpaí Ceimiceán ('an Ghníomhaireacht'), i gcomhréir le hAirteagal 43(1) de Rialachán (AE) Uimh. 528/2012, ar údarú Aontais le haghaidh an táirge bhithicídigh shingil ar a dtugtar 'Aqua-Clean' de chineálacha táirgí 2, 3 agus 4, mar a thuairiscítear in Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán sin, agus thug sé daingniú i scríbhinn gur chomhaontaigh údarás inniúil na hÍsiltíre meastóireacht a dhéanamh ar an iarratas. Rinneadh taifead den iarratas faoi chás-uimhir BC-PT029767-00 sa Chlár do Tháirgí Bithicídeacha.

(2) Is é sárocsaíd hidrigine an tsubstaint ghníomhach atá in 'Aqua-Clean', substaint a áirítear sa liosta Aontais de shubstaintí gníomhacha formheasta dá dtagraítear in Airteagal 9(2) de Rialachán (AE) Uimh. 528/2012 i ndáil le cineálacha táirgí 2, 3 agus 4.

(3) An 29 Lúnasa 2024 chuir an t-údarás inniúil meastóireachta, i gcomhréir le hAirteagal 44(1) de Rialachán (AE) Uimh. 528/2012, tuarascáil mheasúnaithe agus conclúidí a mheastóireachta faoi bhráid na Gníomhaireachta.

(4) An 21 Márta 2025 chuir an Ghníomhaireacht an tuairim uaithi ([2]) faoi bhráid an Choimisiúin i gcomhréir le hAirteagal 44(3) de Rialachán (AE) Uimh. 528/2012, sin agus an dréacht-achoimre ar shaintréithe an táirge bhithicídigh ('AST') atá ag 'Aqua-Clean', agus an tuarascáil dheireanach mheasúnaithe i ndáil leis an táirge bithicídeach singil.

(5) Is é conclúid na tuairime sin gur táirge bithicídeach singil atá in 'Aqua-Clean' de réir bhrí Airteagal 3(1), pointe (r), de Rialachán (AE) Uimh. 528/2012, go bhfuil sé incháilithe le haghaidh údarú Aontais i gcomhréir le hAirteagal 42(1) den Rialachán sin agus, faoi réir chomhlíonadh na dréacht-achoimre ar shaintréithe an táirge bhithicídigh, go gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 19(1) den Rialachán sin.

(6) An 15 Aibreán 2025 rinne an Ghníomhaireacht an dréacht-achoimre ar shaintréithe an táirge bhithicídigh, i dteangacha oifigiúla uile an Aontais, a tharchur chuig an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 44(4) de Rialachán (AE) Uimh. 528/2012.

(7) Aontaíonn an Coimisiún leis an tuairim ón nGníomhaireacht agus measann sé, dá bhrí sin, gurb iomchuí údarú Aontais a dheonú le haghaidh an táirge bhithicídigh shingil 'Aqua-Clean'.

(8) Tá na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo i gcomhréir leis an tuairim ón mBuanchoiste um Tháirgí Bithicídeacha,

([1]) IO L 167, 27.6.2012, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.
([2]) Tuairim an 27 Feabhra 2025 maidir leis an údarú Aontais le haghaidh an táirge bhithicídigh shingil 'Aqua-Clean' (ECHA/BPC/463/2025), https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, deonaítear údarú Aontais a bhfuil an uimhir údaraithe EU-0034622-0000 aige do Kanters Special Products B.V. chun an táirge bithicídeach singil 'Aqua-Clean' a chur ar fáil ar an margadh agus a úsáid i gcomhréir leis an achoimre ar shaintréithe an táirge bhithicídigh a leagtar amach san Iarscríbhinn.

Tá an t-údarú Aontais bailí ón 23 Deireadh Fómhair 2025 go dtí an 30 Meán Fómhair 2035.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Deireadh Fómhair 2025.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

IARSCRÍBHINN

ACHOIMRE AR SHAINTRÉITHE AN TÁIRGE LE hAGHAIDH TÁIRGE BITHICÍDEACH

Aqua-Clean

Cineál nó cineálacha táirge

PT02: Dífhabhtáin agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe

PT03: Sláinteachas tréidliachta

PT04: Limistéar bia agus beatha

Uimhir an údaraithe: EU-0034622-0000

Uimhir sócmhainne R4BP: EU-0034622-0000

Caibidil 1. FAISNÉIS RIARACHÁIN

1.1. **Trádainm/trádainmneacha an táirge**

Trádainm/trádainmneacha	Aqua-Clean

1.2. **Sealbhóir an údaraithe**

Ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe	Ainm	Kanters Special Products B.V.
	Seoladh	De Stater 32 5737 RV Lieshout An Ísiltír
Uimhir an údaraithe	EU-0034622-0000	
Uimhir sócmhainne R4BP	EU-0034622-0000	
Dáta an údaraithe	an 23 Deireadh Fómhair 2025	
Dáta éaga an údaraithe	an 30 Meán Fómhair 2035	

1.3. **Monaróir/monaróirí an táirge**

Ainm an mhonaróra	Kanters Special Products B.V.
Seoladh an mhonaróra	De Stater 32 5737 RV Lieshout An Ísiltír
Suíomh na láithreán monaraíochta	Kanters Special Products B.V. De Stater 32 5737 RV Lieshout An Ísiltír

1.4. **Monaróir/monaróirí na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha**

Substaint ghníomhach	Hydrogen peroxide
Ainm an mhonaróra	Kemira Rotterdam B.V.
Seoladh an mhonaróra	Botlekweg 175 3197 KA Rotterdam An Ísiltír
Suíomh na láithreán monaraíochta	Kemira Rotterdam B.V. Moezelweg 151 3198 LS Europoort Rotterdam An Ísiltír

Caibidil 2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE

2.1. **Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge**

Gnáthainm	Ainm IUPAC	Feidhm	Uimhir CAS	Uimhir CE	Cion (%)
Hydrogen peroxide	Hydrogen peroxide	Substaint ghníomhach	7722-84-1	231-765-0	49,4 % (w/w)
Phosphoric acid	Phosphoric acid	Substaint neamhghníomhach	7664-38-2	231-633-2	0,0113 % (w/w)

2.2. **Cineál/cineálacha foirmlithe**

SL Tiúchán intuaslagtha

Caibidil 3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM

Ráitis ghuaise	H272: D'fhéadfadh sé cur le tine; ocsaídeoir. H302: Díobhálach má shlogtar é. H314: Ina chúis le dónna tromchúiseacha craicinn agus le damáiste don tsúil. H412: Díobhálach don saol uisceach, le héifeachtaí fadtréimhseacha. EUH071: Creimneach don chonair riospráide.
Ráitis réamhchúraim	P210: Coimeád amach ó theas, dromchlaí te, spréacha, lasracha oscailte agus foinsí adhainte eile. Ná caitear tobac. P220: Coimeád amach ó éadaí nó ábhair indóite eile. P260: Ná hanálaigh vapours. P264: Nigh hands go lánchúramach tar éis láimhsithe. P270: Ná hith, ná hól nó ná caith tobac nuair atá an táirge seo in úsáid agat. P271: Úsáid amuigh faoin aer nó i limistéar dea-aerálaithe amháin. P273: Ná scaoiltear amach sa chomhshaol. P280: Caith lámhainní cosanta. P301+P330+P331: MÁ SHLOGTAR É: sruthlaítear an béal. NÁ spreagtar urlacan. P310: Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/ar dhoctúir. P303+P361+P353: I gCÁS TEAGMHÁIL LEIS AN gCRAICEANN (nó le gruaig): Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir. Sruthlaítear an craiceann le huisce [nó glac cithfholcadh]. P310: Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/ar dhoctúir. P304+P340: MÁ IONANÁLAÍTEAR É: Tabhair an duine amach faoin aer úr agus cinntigh go bhfuil an duine in ann análú go compordach.

	P305+P351+P338: I gCÁS TEAGMHÁIL LEIS NA SÚILE: Sruthlaítear go faichilleach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain amach lionsaí tadhaill, má tá siad á gcaitheamh agus más féidir iad a bhaint amach go héasca. Lean leis an sruthlú. P310: Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/ar dhoctúir. P312: Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhoctúir má bhraitheann tú tinn. P363: Nigh éadaí éillithe sula ndéanfar iad a athúsáid. P403+P233: Stóráil in áit dhea-aeráilte. Coimeád an coimeádán dúnta go docht. P405: Stóráil faoi ghlas. P501: Diúscair an t-ábhar de réir rialacháin áitiúla/ réigiúnach/náisiúnta/idirnáisiúnta. P501: Diúscair an t-ábhar de réir rialacháin áitiúla/ réigiúnach/náisiúnta/idirnáisiúnta.

Caibidil 4. ÚSÁID/ÚSÁIDÍ ÚDARAITHE

4.1. **Tuairisc úsáide**

Tábla 1

Úsáid #1 - Dromchlaí crua agus trealaimh a dhíghalrú i limistéir thionsclaíocha, institiúideacha agus saothraithe plandaí (PT2)

An cineál táirge	PT02: Dífhabhtáin agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Gnáthainm: Baictéir Gnáthainm: Giostaí Gnáthainm: Fungais
Réimse (nó réimsí) úsáide	Úsáid laistigh Dromchlaí crua agus trealamh a dhíghalrú i limistéir thionsclaíocha agus institiúideacha (limistéir neamhchúraim sláinte) agus i seomraí atá beartaithe le haghaidh saothrú plandaí (díghalrú chun críocha sláinteachais ghinearálta amháin).
Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: córas oscailte: cóireáil spraeála Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Spraeáil: 18 ml/m² de tháirge caolaithe. Tumoideachas: Bain úsáid as go leor leacht a fhágann go mbeidh rudaí tumtha go hiomlán. Caolú (%): 15 Airí uainithe: Am teagmhála: 15 nóiméad Minicíocht: 1 × in aghaidh an timthriall nuair a ghlanadh spásanna (1 × in aghaidh 6-12 seachtaine)

Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	Tionsclaíoch Gairmiúil
Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta	Jerrycan, poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú: 4 lítear, 5 lítear, 10 lítear, 20 lítear, 20 cileagram agus 24 cileagram. bairille, Poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú: 200 lítear agus 250 cileagram. Coimeádán mórchóir idirmheánach (IBC), Poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú le comhla sábháilteachta comhtháite: 975 lítear, 1 000 lítear, 1 150 cileagram agus 1 200 cileagram.

4.1.1. *Treoracha úsáidsonracha úsáide*

Le húsáid ag seomra 20 °C

Le húsáid ar dhromchlaí neamh-scagach amháin.

Díghalrú dromchlaí crua agus trealaimh i limistéir thionsclaíocha agus institiúideacha (limistéir nach limistéir chúram sláinte iad):

— Caolaigh an táirge go 15 % (150 ml den táirge, cuir uisce suas go dtí 1 l).

— Coinnigh an dromchla fliuch nó coinnigh rudaí tumtha le linn am teagmhála iomlán 15 nóiméad. Wipe tirim nó lig dó airdry. Clúdaigh an folctha le clúdach agus déantar díghalrú. Ní féidir folcadáin tumoideachais a úsáid ach uair amháin.

— Sruthlaigh dromchlaí/trealamh/píopaí/innealra cóireáilte le huisce óil tar éis iad a chur isteach.

Limistéir saothraithe plandaí:

— Réamhghlan an dromchla nó an rud ar cheart a dhíghalrú.

— Bain an t-uisce breise roimh dhíghalrú.

— Caolaigh an táirge go 15 % (150 ml den táirge, cuir uisce suas go dtí 1 l).

— Coinnigh an dromchla fliuch nó coinnigh rudaí tumtha le linn am teagmhála iomlán 15 nóiméad. Clúdaigh an folctha le hailín agus díghalrú ar siúl. Ní féidir folcadáin tumoideachais a úsáid ach uair amháin.

— Sruthlaigh dromchlaí/trealamh/píopaí/innealra cóireáilte le huisce óil tar éis iad a chur isteach.

Déanfar coimeádáin bheaga (4 l-24 kg) a láimhseáil trí dhoirteadh láimhe isteach i bhfeiste iarratais oiriúnach (spraeire backpack, spraeire tralaí, buicéad). Déanfar drumaí agus coimeádáin toirte idirmheánacha (200 l-1 200 kg) a láimhseáil le caidéal láimhe chun an spraeire nó an buicéad a líonadh.

4.1.2. *Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca*

Le haghaidh meascadh agus lódála:

— Caith lámhainní cosanta ceimiceacha resistant (EN 374) le linn chéim láimhseála an táirge.

— Úsáid cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN166) agus an táirge á láimhseáil.

— Tá sé éigeantach trealamh cosanta riospráide (RPE) a úsáid chun fachtóir cosanta de 10 a sholáthar. Teastaíonn ar a laghad análóir íonúcháin aeir faoi thiomáint le clogad, cochall nó masc (TH1 nó TM1), nó leath masc nó masc iomlán le scagaire gáis. (EN 12941).

— Caith cumhdach cosanta (cineál 4, EN 14605 ar a laghad) atá neamh-scagach don táirge bithicíde (ábhar clúdaithe le sonrú ag sealbhóir an údaraithe laistigh den fhaisnéis táirge).

Le haghaidh spraeáil:

— Ní cheadaítear spraeáil ach amháin sa treo síos nó cothrománach.

— Ní fhéadfaidh ráta sreafa an spraeire backpack a bheith níos mó ná 0,3 l/nim.

— Tá sé éigeantach cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) a úsáid le linn an táirge a láimhseáil.

— Bain úsáid as ach amháin i seomraí le toirt ≥ 300 m^3.

— Cuir aeráil 3 athrú aeir in aghaidh na huaire ar fáil (aeráil thionsclaíoch nó coinnigh fuinneoga agus doirse ar oscailt).

— Úsáid trealamh cosanta riospráide (RPE) (EN 12941) lena dtugtar fachtóir cosanta de 10. Tá ar a laghad análóir cumhachtaithe aeir íonúcháin le clogad/cochall/masc (TH2/TM2), nó masc iomlán ar a bhfuil scagaire B-P2 ag teastáil.

Le haghaidh tumtha/tumtha:

— Tá sé éigeantach cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) a úsáid le linn an táirge a láimhseáil.

— Tá sé éigeantach trealamh cosanta riospráide (RPE) (EN 12941) a sholáthraíonn fachtóir cosanta de 4 a úsáid. Teastaíonn ar a laghad análóir cumhachtaithe íonghlanta aeir le clogad/cochall/masc (TH2/TM2), nó masc iomlán le scagaire B-P2.

Trealamh glantacháin (úsáidí spraeála/tumtha)

— Caith an TCP céanna agus an RPE is gá chun é a chur i bhfeidhm.

Tá sé seo gan dochar do chur i bhfeidhm Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair. Féach cuid 6 le haghaidh na dtagairtí iomlána don Acht seo agus do na Caighdeáin Eorpacha.

4.1.3. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint*

Féach treoracha ginearálta.

4.1.4. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte*

Féach treoracha ginearálta.

4.1.5. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála*

Féach treoracha ginearálta.

4.2. **Tuairisc úsáide**

Tábla 2

Úsáid #2 - Dromchlaí crua agus trealamh a dhíghalrú i stáblaí a úsáidtear le haghaidh feirmeoireachta ainmhithe (PT3)

An cineál táirge	PT03: Sláinteachas tréidliachta
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Gnáthainm: Baictéir Gnáthainm: Giostaí Gnáthainm: Fungais
Réimse (nó réimsí) úsáide	Úsáid laistigh Díghalrú dromchlaí crua neamh-scagach agus trealamh a úsáidtear le haghaidh feirmeoireachta ainmhithe.

Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: system agored: immersion spraying Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Spraeáil: 18 ml/m² de tháirge caolaithe. Coinnigh an dromchla fliuch le linn an ama teagmhála iomlán. Tumoideachas: Bain úsáid as go leor leacht a fhágann go mbeidh rudaí tumtha go hiomlán Caolú (%): 25 Airí uainithe: Am teagmhála: 15 nóiméad Minicíocht: 1 × in aghaidh an timthriall nuair a ghlanadh spásanna (1 × in aghaidh 6-12 seachtaine)
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	Tionsclaíoch Gairmiúil
Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta	Jerrycan, poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú: 4 lítear 5 lítear, 10 lítear, 20 lítear, 20 cileagram agus 24 cileagram. Bairille, poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú: 200 lítear agus 250 cileagram. Coimeádán mórchóir idirmheánach (IBC), Poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú le comhla sábháilteachta comhtháite: 975 lítear, 1 000 lítear, 1 150 cileagram agus 1 200 cileagram.

4.2.1. *Treoracha úsáidsonracha úsáide*

Le húsáid ag 10 °C

Úsáid ach amháin i dtithíocht folamh ainmhithe.

Déan an rud/dromchla ar cheart a dhíghalrú roimh ré.

— Bain barrachas uisce roimh dhíghalrú.

— Caolaigh an táirge go 25 % (táirge 250 ml, cuir uisce suas go dtí 1l).

— Coinnigh an dromchla fliuch nó coinnigh rudaí faoi uisce le linn am teagmhála iomlán 15 nóiméad. Clúdaigh an folctha le lid a tharlaíonn díghalrú.

— Ní féidir folctha tumoideachais a úsáid ach uair amháin.

— Sruthlaigh dromchlaí/trealamh/píopaí/innealra cóireáilte le huisce óil tar éis iad a chur isteach.

Déanfar coimeádáin bheaga (4 l-24 kg) a láimhseáil trí dhoirteadh láimhe isteach i bhfeiste iarratais oiriúnach (spraeire backpack, spraeire tralaí, buicéad). Déanfar drumaí agus coimeádáin toirte idirmheánacha (200 l-1 200 kg) a láimhseáil le caidéal láimhe chun an spraeire nó an buicéad a líonadh.

4.2.2. *Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca*

Le haghaidh meascadh agus lódála:

— Caith lámhainní cosanta ceimiceacha resistant (EN 374) le linn chéim láimhseála an táirge.

— Úsáid cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) agus an táirge á láimhseáil.

— Tá sé éigeantach trealamh cosanta riospráide (RPE) a úsáid chun fachtóir cosanta de 10 a sholáthar. Teastaíonn ar a laghad análóir íonúcháin aeir faoi thiomáint le clogad, cochall nó masc (TH1 nó TM1), nó leath masc nó masc iomlán le scagaire gáis. (EN 12941).

— Caith cumhdach cosanta (cineál 4, EN 14605 ar a laghad) atá neamh-scagach don táirge bithicíde (ábhar clúdaithe le sonrú ag sealbhóir an údaraithe laistigh den fhaisnéis táirge).

Le haghaidh spraeáil:

— Ní cheadaítear spraeáil ach amháin sa treo síos nó cothrománach.

— Ní fhéadfaidh ráta sreafa an spraeire backpack a bheith níos mó ná 0,3 l/nim.

— Tá sé éigeantach cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN166) a úsáid le linn an táirge a láimhseáil.

— Bain úsáid as ach amháin i seomraí le toirt ≥ 300 m^3.

— Cuir aeráil 3 athrú aeir in aghaidh na huaire ar fáil (aeráil thionsclaíoch nó coinnigh fuinneoga agus doirse ar oscailt).

— Trealamh cosanta riospráide (RPE) (EN 12941) a sholáthraíonn fachtóir cosanta de 20. Tá ar a laghad análóir cumhachtaithe aeir íonúcháin le clogad/cochall/masc (TH2/TM2), nó masc iomlán ar a bhfuil scagaire B-P2 ag teastáil.

— Ní mór ainmhithe a choinneáil ar shiúl ó limistéir chóireáilte go dtí go mbíonn na dromchlaí tirim.

Le haghaidh tumtha/tumtha:

— Tá sé éigeantach cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) a úsáid le linn an táirge a láimhseáil.

— Tá sé éigeantach trealamh cosanta riospráide (RPE) (EN 12941) a sholáthar lena gcuirtear fachtóir cosanta de 10 ar fáil. Teastaíonn ar a laghad análóir cumhachtaithe íonghlanta aeir le clogad/cochall/masc (TH2/TM2), nó masc iomlán le scagaire B-P2.

Ní mór ainmhithe a choinneáil ar shiúl ó limistéir chóireáilte go dtí go mbíonn na dromchlaí tirim.

Trealamh glantacháin (úsáidí spraeála/tumtha)

— Caith an TCP céanna agus an RPE is gá chun é a chur i bhfeidhm.

Tá sé seo gan dochar do chur i bhfeidhm Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair. Féach cuid 6 le haghaidh na dtagairtí iomlána don Acht seo agus do na Caighdeáin Eorpacha.

4.2.3. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint*

Féach treoracha ginearálta.

4.2.4. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte*

Féach treoracha ginearálta.

4.2.5. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála*

Féach treoracha ginearálta.

4.3. **Tuairisc úsáide**

Tábla 3

Úsáid #3 - Dromchlaí crua, innealra, trealamh (óil) agus i bpíblínte i dtithíocht ainmhithe agus sa tionscal bia agus beatha a dhíghalrú (PT4)

An cineál táirge	PT04: Limistéar bia agus beatha
Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)	Gnáthainm: Baictéir Gnáthainm: Giostaí Gnáthainm: Fungais
Réimse (nó réimsí) úsáide	Úsáid laistigh Garbhspraeáil nó báite trealaimh óil (babhlaí uisce ainmhithe) agus trealamh eile (scoopaí, sluaistí, troscán crua agus sceanra a úsáidtear chun bia agus beatha a ullmhú). Úsáid ach amháin i dtithíocht folamh ainmhithe. Spraeáil garbh dromchlaí i gcistineacha bialanna agus sa tionscal bia agus beatha. Píblínte (uisce óil) a líonadh nó CIP i gcistineacha ainmhithe agus píblínte agus innealra i gcistineacha bialanna, ospidéil agus sa tionscal bia agus beatha.
Modh (nó modhanna) úsáide	Airí modha: system agored: immersion spraying CIP de phíblínte uisce (óil) – Líonadh Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:
Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe	Ráta úsáide: Spraeáil: Caolófar an táirge go 15 % (150 ml den táirge, cuir uisce suas go dtí 1 l). Úsáid 18 ml/m² de tháirge caolaithe. Tumoideachas: Caolófar an táirge go 15 % (150 ml den táirge, cuir uisce suas go dtí 1 l). Bain úsáid as leacht leordhóthanach a fhágann go mbeidh rudaí tumtha go hiomlán. CIP: Caolófar an táirge go 3 % nó 15 %. Líonadh: Caolófar an táirge go 3 % nó 15 %. Bain úsáid as leacht leordhóthanach mar thoradh ar phíopaí líonta go hiomlán (gan aon boilgeoga aeir fágtha). Caolú: 15 % (Spraeáil/ Tumoideachas) 3-15 % (CIP/ Líonadh) Airí uainithe: Am teagmhála spraeáil & tumoideachas: 15 nóiméad Líonadh ama teagmhála & CIP: Táirge 15 % ar feadh 15 nóiméad nó táirge 3 % ar feadh 12 uair ar a laghad Minicíocht: 1 × in aghaidh an timthrialla i dtithíocht fholamh (1 × in aghaidh 6-12 seachtaine)
Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí	tionsclaíoch gairmiúil
Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta	Jerrycan, poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú: 4 lítear 5 lítear, 10 lítear, 20 lítear, 20 cileagram agus 24 cileagram. Bairille, poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú: 200 lítear agus 250 cileagram.

	Coimeádán mórchóir idirmheánach (IBC), Poileitiléin Ard-Dlúis (HDPE), caipín scriú le comhla sábháilteachta comhtháite: 975 lítear, 1 000 lítear, 1 150 cileagram agus 1 200 cileagram.

4.3.1. *Treoracha úsáidsonracha úsáide*

Le húsáid ag 20 °C

Úsáid ach amháin i dtithíocht folamh ainmhithe.

Le húsáid ar dhromchlaí neamh-scagach amháin.

Le haghaidh spraeáil/tumtha:

— Caolaigh an táirge go 15 % (táirge 150 ml, cuir uisce suas go dtí 1 l).

— Ní cheadaítear spraeáil ach amháin sa treo anuas nó cothrománach.

— Coinnigh an dromchla fliuch nó coinnigh rudaí faoi uisce le linn am teagmhála iomlán, clúdaigh an folctha le clúdach nuair a dhéantar díghalrú; Am teagmhála: 15 nóiméad.

Le haghaidh CIP:

— Bain úsáid as córas dáileogachta uathoibrithe le cur i bhfeidhm. Ceangail an córas píopaí leis an trealamh dosing uathoibrithe agus coigeartaigh go caolú táirge 3 %; Am teagmhála: ar a laghad 12 uair an chloig le caolú táirge 3 %, nó 15 nóiméad le caolú táirge 15 %.

Le líonadh:

— Úsáid dóthain leacht (táirge caolaithe 3 % as a dtagann píopaí líonta go hiomlán (gan aon boilgeoga aeir fágtha);

Am teagmhála: 12 uair an chloig ar a laghad le caolú táirge 3%, nó 15 nóiméad le caolú táirge 15%

Sruthlaigh dromchlaí/trealamh/píopaí/innealra cóireáilte le huisce óil tar éis iad a chur i bhfeidhm.

Déanfar coimeádáin bheaga (4 l-24 kg) a láimhseáil trí dhoirteadh láimhe isteach i bhfeiste iarratais oiriúnach (spraeire backpack, spraeire tralaí, buicéad). Déanfar drumaí agus coimeádáin toirte idirmheánacha (200 l-1 200 kg) a láimhseáil le caidéal láimhe chun an spraeire nó an buicéad a líonadh.

4.3.2. *Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca*

Meascadh agus luchtú

— Caith lámhainní cosanta ceimiceacha resistant (EN 374) le linn chéim láimhseála an táirge.

— Tá sé éigeantach cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) a úsáid le linn an táirge a láimhseáil.

— Tá sé éigeantach trealamh cosanta riospráide (RPE) a úsáid chun fachtóir cosanta de 10 a sholáthar. Teastaíonn ar a laghad análóir íonúcháin aeir faoi thiomáint le clogad, cochall nó masc (TH1 nó TM1), nó leath masc nó masc iomlán le scagaire gáis. (EN 12941).

— Caith clúdach cosantach (cineál 4, EN 14605 ar a laghad) atá neamh-scagach don táirge bithicíde (ábhar clúdaigh le sonrú ag sealbhóir an údaraithe laistigh den fhaisnéis táirge).

Le haghaidh spraeáil:

— Tá sé éigeantach cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) a úsáid le linn an táirge a láimhseáil.

— Bain úsáid as ach amháin i seomraí le toirt ≥ 300 m^3.

— Cuir aeráil 3 athrú aeir in aghaidh na huaire ar fáil (aeráil thionsclaíoch nó coinnigh fuinneoga agus doirse ar oscailt).

— Tá sé éigeantach trealamh cosanta riospráide (RPE) (EN 12941) a sholáthar lena gcuirtear fachtóir cosanta de 10 ar fáil. Teastaíonn ar a laghad análóir cumhachtaithe íonghlanta aeir le clogad/cochall/masc (TH2/TM2), nó masc iomlán le scagaire B-P2.

Le haghaidh tumtha/tumtha:

— Tá sé éigeantach cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) a úsáid le linn an táirge a láimhseáil.

— Tá sé éigeantach trealamh cosanta riospráide (RPE) (EN 12941) a sholáthraíonn fachtóir cosanta de 4 a úsáid. Tá gá ar a laghad análóir cumhachtaithe aeir íonúcháin le clogad/cochall/masc (TH2/TM2), nó masc iomlán ar a bhfuil scagaire B-P2.

Trealamh cothabhála (CIP, líonadh):

— Caith cosaint súl (goggles ceimiceacha) (EN 166) le linn cothabháil an chórais chiorcaid/caidéil dosála.

Trealamh glantacháin (úsáidí spraeála/tumtha):

— Caith an TCP céanna agus an RPE is gá chun é a chur i bhfeidhm.

Tá sé seo gan dochar do chur i bhfeidhm Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair. Féach cuid 6 le haghaidh na dtagairtí iomlána don Acht seo agus do na Caighdeáin Eorpacha.

4.3.3. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint*

Féach treoracha ginearálta.

4.3.4. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte*

Féach treoracha ginearálta.

4.3.5. *I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála*

Féach treoracha ginearálta.

Caibidil 5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE ([1] ([1]))

5.1. **Treoracha úsáide**

Féach ar threoir a bhaineann go sonrach le húsáid.

5.2. **Bearta maolaithe riosca**

Ba cheart daoine agus ainmhithe gan chosaint a choinneáil ar shiúl ó limistéir chóireáilte le linn iarratais.

Gan rochtain ag tríú páirtithe le linn iarratais/cóireála.

Ní cheadaítear dul isteach arís ach amháin nuair a thiteann an tiúchan aeir le haghaidh sárocsaíd hidrigine faoi 0,9 ppm (1,25 mg/m^3) nó an luach tagartha náisiúnta ábhartha níos ísle.

5.3. **Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint**

Bearta garchabhrach:

Tar éis ionanálú:

MÁ ÍNÁLAÍODH: Bog chuig aer úr agus coinnigh ar fos in áit compordach le haghaidh análaithe.

Má tá comharthaí: Glaoigh ar 112/otharcharr le haghaidh cúnamh leighis.

Mura bhfuil comharthaí ann: Cuir glaoch ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir.

Tar éis teagmháil leis an gcraiceann:

MÁ AR Craiceann: Nigh an craiceann láithreach le neart uisce. Ina dhiaidh sin bain amach gach éadaí éillithe agus nigh é sula n-athúsáidtear é. Leanúint ar aghaidh ag nigh an craiceann le huisce ar feadh 15 nóiméad. Cuir glaoch ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir.

Tar éis teagmháil súl:

MÁ SÚIL: sruthlaigh láithreach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain lionsaí tadhaill, má tá siad i láthair agus éasca le déanamh. Lean ar aghaidh ag sruthlú ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Glaoigh ar 112/otharcharr le haghaidh cúnamh leighis.

Tar éis slogtha:

MÁ shlogtar: sruthlaigh béal láithreach. Tabhair rud éigin le n-ól, má tá duine nochta in ann swallow.

NÁ spreag urlacan. Glaoigh ar 112/otharcharr le haghaidh cúnamh leighis.

Eolas don dochtúir : Ba chóir na súile a nigh arís agus arís eile ar an mbealach chuig an dochtúir.

Bearta um scaoileadh de thaisme:

Réamhchúraimí pearsanta, trealamh cosanta agus nósanna imeachta éigeandála:

Coinnigh daoine i bhfad uait agus fan ar thaobh na gaoithe. Coinnigh ar shiúl ó fhoinsí adhainte. A chinntiú go bhfuil aeráil leordhóthanach. Úsáid trealamh cosanta pearsanta. Coinnigh daoine gan chosaint ar shiúl.

Réamhchúraimí comhshaoil:

Caolaigh le neart uisce.

Ná lig isteach séaraigh/uisce dromchla nó screamhuisce.

Modhanna agus ábhar le haghaidh srianadh agus glanadh suas:

Seol le haisghabháil nó le diúscairt i ngabhdáin oiriúnacha.

Ionsú le hábhar leachtach-ceangail (gaineamh, diatóimít, ceanglóirí aigéad, ceanglóirí uilíoch, min sáibh).

Úsáid gníomhaire neodraithe.

Déan ábhar éillithe a dhiúscairt mar dhramhaíl de réir na dtreoracha.

A chinntiú go bhfuil aeráil leordhóthanach.

5.4. **Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte**

Modhanna cóireála dramhaíola

— Is féidir méideanna beaga a chaolú le go leor uisce agus a nite ar shiúl. Méideanna níos mó a dhiúscairt ar neamhréir le riachtanais na nÚdarás Áitiúil.

— Sruthlaigh an pacáistiú roimh dhiúscairt.

— Ní ceadmhach coimeádáin/phacáistiú folamh a úsáid chun críocha eile.

— Déan í a dhiúscairt mar dhramhaíl ghuaiseach.

— Níor cheart é a dhiúscairt in éineacht le truflais tí. Ná lig don táirge teacht ar an gcóras séarachais.

Pacáistiú neamhghlan:

— Ní mór diúscairt a dhéanamh de réir rialacháin oifigiúla.

Gníomhairí glantacháin molta: Uisce, más gá mar aon le gníomhairí glanta.

5.5. **Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála**

Stóráil an táirge seo in áit dea-aeráilte. Ná nocht an coimeádán do sholas na gréine.

Saol na seilfe: 2 bhliain i bpacáistiú HDPE.

Caibidil 6. FAISNÉIS EILE

Sonraítear an trealamh cosanta pearsanta (TCP) seo a leanas gan dochar d'fheidhmiú Threoir 98/24/CE ón gComhairle agus reachtaíocht eile de chuid an Aontais i réimse na sláinte agus na sábháilteachta ag an obair ag fostóirí.

EN 374 – Lámhainní cosanta ar cheimiceáin chontúirteacha agus ar mhiocrorgánaigh

EN 166 – Cosaint súl ar cheimiceáin

EN 12941 – Feistí cosanta riospráide – Feistí scagtha cumhachtaithe a n-ionchorpraítear leo comhéadan riospráide scaoilte feistithe

EN 14605 – Éadaí cosanta i gcoinne ceimiceán leachta – Ceanglais feidhmíochta maidir le héadaí a bhfuil naisc leachtteachtacha (Cineál 3) nó nasc-docht (Cineál 4) acu, lena n-áirítear míreanna a thugann cosaint do chodanna den chorp amháin (Cineálacha PB [3] agus PB [4]).

Tabhair faoi deara, le do thoil, an luach tagartha Eorpach de 1,25 mg/m³ don tsubstaint ghníomhach ar úsáideadh sárocsaíd hidrigine (Uimh. CAS: 7722-84-1) don mheasúnú riosca don táirge bithicíde. Tabhair faoi deara le do thoil go bhféadfadh feidhm a bheith ag luachanna teorann náisiúnta níos ísle.

Maidir leis an nóta 'Catagóir (í) úsáideoirí': ciallaíonn 'gairmithe (lena n-áirítear úsáideoirí tionsclaíochta)' gairmithe oilte má éilíonn an reachtaíocht náisiúnta é sin.

(1) (1) Tá treoracha úsáide, bearta maolaithe riosca agus treoracha eile faoin roinn seo bailí le haghaidh aon úsáid údaraithe.